

IONは特許翻訳、医薬翻訳、法務翻訳など専門分野の技術翻訳、また、商品のスローガン・ブランド名の適切検査、アンケート調査の翻訳、さらにはウェブのローカライゼーションといった幅広い分野をカバーし、企業や政府関連のお客様に包括した言語サービスを提供している翻訳会社です。

主な翻訳分野：

特許：海外申請用特許、拒絶理由通知、補正書等

医薬翻訳：治験総括報告書、FDAへの新薬申請資料、医薬学術論文等

法務翻訳：ライセンス契約書、口頭弁論調書、裁判関連書類

お客様の要望を把握し、質の高い翻訳をお届けします。

各言語における言葉のニュアンスを考慮した正確でナチュラルな翻訳を提供するため、各言語の専門翻訳者が母国語への翻訳を担当し、ソース言語を母国語とするエディターが翻訳をチェック、更にターゲット言語を母国語とするエディターがプルーフリードをするというプロセスを踏んでおります。

私どもはお客様とのダイレクトな繋がりを大切にします。

世界各国の言語の包括的言語サービスを提供できる規模でありながら、規模を抑えることでコストを抑え、また、お客様とのコミュニケーションを重視することで、質の高さを保っております。

有名大学UCバークレー校からは目と鼻の先、サンフランシスコからは湾を越えてすぐ、さらに、北にシリコンバレーという、地理的に恵まれた場所にオフィス(カリフォルニア州、バークレー)を構え、バイエリアの薬品会社、法律事務所、アカデミックなお客様、そして、世界各国のお客様との信頼ある関係を築き上げております。日本人スタッフもおりますので日本語でお気軽にご連絡ください。